

## PSYCHIATRISCHE BEHANDLUNG.

**FRAGE:** Kann ich einen Dolmetscher fuer eine psychiatrische Behandlung in Anspruch nehmen?

**ANTWORT:** Medicaid und *CHIP* sichern auch Unterstuetzung bei psychiatrischen Behandlungen zu. Weitere Informationen erhalten Sie entsprechend den Auflistungen auf Ihrer Medicaid oder *CHIP* Karte. *PCN* bietet keine Unterstuetzung bei psychiatrischen Behandlungen an. *UPP* Kunden sollten Kontakt mit Ihrem Arbeitgeber aufnehmen, da der Staat Utah diesbezieglich ueber keine naeheren Informationen verfuegt.

## FUER GEHOERGESTOERTE.

**FRAGE:** Kann ich einen Dolmetscher oder einen Telefonverstaerker bei Schwerhoerigkeit beanspruchen?

**ANTWORT:** Ja, rufen sie bei *Utah Relay Services* unter der Nummer: 711 oder unter 800-364-4128 an. Das ist der kostenfreie *Public Telephone Relay Services* oder *TTY/TDD*. Beanspruchen Sie danach einen Dolmetscher wie sonst ueblich.



### Utah Gesundheitsamt ZENTRALE FÜR MULTIKULTURELLE GESUNDHEIT

### Utah Department of Health CENTER FOR MULTICULTURAL HEALTH

<http://health.utah.gov/cmh>

cmh@utah.gov

Telefon Nummer: 1 (888) 222-2542

Postfach: P.O. Box 142001  
Salt Lake City, UT 84114-2001

Alle Daten Wurden im August 2007 Aktualisiert



## DOLMETSCHERDIENSTE

Fuer Medicaid, *CHIP*, *PCN*  
und *UPP* in Utah



Utah Gesundheitsamt  
ZENTRALE FÜR  
MULTIKULTURELLE  
GESUNDHEIT

**FRAGE:** Ich spreche nicht gut englisch. Kann ein Dolmetscher mir helfen, eine staatliche Krankenversicherung in Anspruch zu nehmen?

**ANTWORT:** Ja. Das Arbeitsamt (*Department of Workforce Services*) hat Dolmetscher fuer viele Sprachen. Diese koennen Ihnen helfen, Medicaid, CHIP, PCN und UPP kennenzulernen und deren Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen.

**FRAGE:** Wenn ich Mitglied bei Medicaid, CHIP, PCN oder UPP bin, koennen mir Dolmetscher helfen, eine Gesundheitsversorgung zu erlangen?

**ANTWORT:** Ja, Dolmetscher stehen allen zur Verfuegung, die Anrecht auf eine staatliche Krankenversicherung haben. Die Dolmetscher koennen Ihnen in persoenlichen Gesprachen oder bei Telefonaten mit Versicherungsvertretern helfen und unterstuetzen Sie bei den Terminvereinbarungen.

**FRAGE:** Wieviel muss ich fuer einen Dolmetscher bezahlen?

**ANTWORT:** Nichts. Die Dolmetscher sind kostenfrei, wenn sie sich an das Arbeitsamt (*Department of Workforce Services*) oder Medicaid, CHIP, PCN und UPP direkt wenden. Mitglieder von Medicaid, CHIP und PCN erhalten darueber hinaus kostenfreie Dolmetscherleistungen bei medizinischen Konsultationen.



## STAATLICHE DIENSTSTELLEN.

**FRAGE:** Wie kann ein Dolmetscher mir helfen, die Dienststellen des Staates Utah ueber staatliche Krankenversicherungen zu konsultieren?

**ANTWORT:** Wenn Angestellte des Staates Utah Ihrer Muttersprache nicht maechtig sind, werden sie einen Dolmetscher fuer Sie telefonisch kontaktieren. Falls Sie einen Angestellten des Staates Utah anrufen sollten, wird eine Telefonkonferenz fuer Sie mit einem Dolmetscher organisiert.

## BEHANDLUNGSTERMINE.

**FRAGE:** Wie erhalte ich einen Dolmetscher fuer einen medizinischen Behandlungstermin?

**ANTWORT:** Bitte setzen Sie sich mit einem Dolmetscher in Verbindung, bevor sie einen Behandlungstermin planen. Kontaktieren Sie danach:

<b>HEALTHY U (Medicaid)</b>	Rufen Sie bei <i>Healthy U</i> unter der Telefonnummer 1-888-271-5870 an und fragen Sie nach der Telefonnummer und den Namen eines Dometschers.
<b>SELECT ACCESS (Medicaid)</b>	Rufen Sie bei <i>Select Access</i> unter der Telefonnummer 1-800-662-9651 an und fragen Sie nach einem Dolmetscher. <i>Select Access</i> wird Sie mit einem Dolmetscher verbinden.
<b>MOLINA (Medicaid und CHIP)</b>	Rufen sie bei Molina unter der Telefonnummer 1-888-483-0760 an und fragen Sie nach einem Dolmetscher. Molina wird sie mit einem Dolmetscher verbinden.
<b>PEHP (CHIP)</b>	Entweder Sie oder Ihr Versicherer waehlen einen Dolmetscher mit einer <i>Tax ID</i> . Falls Ihnen ein solcher nicht bekannt ist, fragen Sie einen Medicaid <i>Interpreter Services contractor</i> *.
<b>PCN</b>	Bitten Sie ihren Versicherer um einen Dolmetscherservice ueber einen Medicaid <i>Interpreter Services contractor</i> *.
<b>UPP</b>	Fragen Sie Ihren Arbeitgeber nach einem Dolmetscherservice, da der Staat Utah ueber keine naeheren Informationen dazu bei UPP verfuegt.

**FRAGE:** Wie weiss ich, zu welcher Krankenversicherung ich gehoere?

**ANTWORT:** Den Namen ihrer Versicherung finden Sie auf ihrer Medicaid oder CHIP Karte. PCN Versicherte gehoeren automatisch zu PCN. UPP Versicherte sind ueber ihren Arbeitgeber versichert.

**FRAGE:** Was passiert wenn ich bei Medicaid oder CHIP Mitglied bin und noch keine Krankenversicherung abgeschlossen habe?

**ANTWORT:** Medicaid Kunden in Davis, Salt Lake sowie in Utah und Weber Laendern und alle CHIP Kunden sollten sich an ihren Vertreter wenden, um eine Krankenversicherung auszuwaehlen. Andere Medicaid Kunden sollten ihr Gesundheitsamt bitten, entweder eine Krankenversicherung auszuwaehlen oder Hilfe ueber einen Medicaid *Interpreter Services contractor*\* fuer Sie in Anspruch zu nehmen.

**FRAGE:** Wann sollte ich einen Dolmetscher verlangen?

**ANTWORT:** Gleich nachdem Sie einen Termin bei einem Krankenversicherer erhalten haben.

**FRAGE:** Was tue ich, wenn ich einen Behandlungstermin aendern muss?

**ANTWORT:** Informieren sie darueber baldigst Ihren Krankenversicherer und ihren Dolmetscher.

**SOLLTEN SIE SCHWIERIGKEITEN HABEN**, einen Dolmetscher zu finden, dann rufen Sie bitte ihre Krankenversicherung an. Jede Versicherung hat eine kostenfreie Telefonnummer:

Healthy U 1-888-271-5870  
Select Access 1-800-662-9651  
Molina 1-888-483-0760  
PEHP 1-800-765-7347  
PCN 1-888-222-2542

\*Fuer einen Medicaid *Interpreter Services contractor* waehlen Sie die Nummer: 1-800-662-9651 oder besuchen Sie die web site <http://health.utah.gov/medicaid/provhtml/interpreter.html>